

J.F.
20BUREAU INTERNATIONAL
DES
POIDS ET MESURESReformes de
Pavillon de Breteuil, SÈVRES (S.-et-O.)

le 21 octobre 1909.

16. DXII

Mon cher Docteur Stratton,

J'ai eu le plaisir, le 22 juin de cette année, de vous écrire sur les sujets suivants:
 1^o hydromètres, 2^o thermomètres, 3^o étalons à barts, 4^o question du carat, 5^o Unités du Froid, 6^o Gaine, 7^o Tubes d'inxar.

Ma lettre étant restée sans réponse, je crains qu'elle ne vous soit pas parvenue et j'en reprends les points essentiels:

1^o Avez-vous obtenu satisfaction pour les hydromètres, ou dois-je faire de nouvelles démarches?

2^o La question a été réglée depuis.

3^o Pour les étalons à barts, il s'agissait surtout de la température de référence de

A Monsieur le Dr S.W. Stratton,

Directeur du Bureau of Standards,
Washington.

0^o, et de voir comment elle pourrait être acceptée par les mechaniciens américains.

4^o La loi sur le carat a été promulguée en France, et entrera en vigueur probablement le 1^{er} janvier 1911. Le rapport a été déposé en Belgique, et les diamantaires d'Amsterdam demandent que la loi soit votée en Hollande.

5^o Nous enverrons très prochainement des étalons fondamentaux en Grine.

7^o On a continué à faire quelques tubes d'inxar dont j'ai pu montrer un exemplaire à M. Burjess et à M. Burstan.

5^o Je reviens plus en détail sur ce point qui réclamait surtout une réponse.

À la suite du Congrès international du Froid, une commission a été instituée en vue de élaborer un système d'unités s'adaptant aux industries du froid. J'ai été chargé de faire le rapport, mais il serait extrêmement utile, au point de vue de la compétence et

de l'autorité qu'il doit avoir, qu'il soit
reçu et contresigné par des savants éminents
des principaux pays. Pour les Etats-Unis,
j'ai naturellement pensé à vous, et je voulais
vous demander si vous seriez disposé à faire
partie de cette sous-commission, étant bien
entendu qu'elle ne proposera pas d'autres uni-
tes que celles qui dérivent du Mètre et du
Kilogramme..

Et, dans le cas où vous ne croiriez pas
pouvoir faire partie de cette commission,
pourriez-vous désigner un savant améri-
cain d'une situation suffisamment reconnue
et suffisamment indépendante, pour pouvoir à
la fois accepter nos conditions et les faire
accepter par vos compatriotes. Le temps
presse, car le rapport devrait être déposé
au plus tard dans la première quinzaine de
décembre. Je vous serais donc extrêmement
obligé pour une prompte réponse.

100

croirez je vous prie, mon cher Docteur
Strattan, à mes sentiments bien cordialement
dévoués.

en vous am

Translation
(HDH)

Bureau International
des
Poids et Mesures

Pavillon de Breteuil, Sèvres (S.-et-O.)

October 21, 1909

My dear Dr. Stratton:-

I had the pleasure on June 22 of this year to write you on the following subjects, (1) hydrometers, (2) thermometers, (3) end standards, (4) question of the carat, (5) units of cold, (6) China, (7) invar tubes.

My letter remaining without reply, I fear that it has not been received, and I repeat the essential points.

1. Have you obtained satisfaction in your hydrometers, or should I make new endeavors.
2. The question has since been settled.
3. For the end standards, it had to do especially with the reference temperature of 0° and to see how it might be received by the American industries.
4. The law concerning the carat has been promulgated in France to take effect January 1, 1911. The relationship has been adopted in Belgium and the diamond dealers of Amsterdam are demanding that the law be passed in Holland.
6. We are looking very soon for the fundamental standards of China.
7. Some tubes of invar continue to be made, of which I shall show an example to Mr. Burgess and to Mr. Durston.
5. I return more in detail on the point which specially demanded a reply. At the close of the

international Refrigeration Congress a commission was established with a view to elaborating a system of units adapted to the refrigerating industries. I was charged with making a report, but it was extremely useful from the point of view of the competence and the authority which it might have that it should be examined and countersigned by the eminent scientists of the different countries. For the United States I naturally thought of you, and I wish to ask you if you would be disposed to be a member of this subcommittee, it being intended that it shall not propose any other units than those which are derived from the Meter and the Kilogram.

In case you do not think you could be a member of this commission, would you designate an American scientist in a position sufficiently wellknown and sufficiently independent to be able at the same time to accept our conclusions and to make them accepted by your fellow-countrymen. It is pressing, because the report ought to be disposed of at the latest in the first half of December. I shall, therefore, be extremely obliged for a prompt reply.

Please accept, my dear Dr. Stratton, my most cordial regards.

C. W. GUILLAUME